



15
12



SOLLEVATORI PER MOTO

MOTOR-BYKE HOISTS

ELEVATEURS POUR MOTOS

MOTORRAD-HEBEBÜHNEN

SOLLEVATORI UNIVERSALI PER MOTO

Estremamente pratici e maneggevoli, sono dotati di una speciale morsa meccanica per il bloccaggio della ruota anteriore.

MOTOR-BIKE UNIVERSAL HOISTS

Extremely practical and handy, they are equipped with a special mechanical vice to block the front wheel.

ELEVATEURS UNIVERSELS POUR MOTO

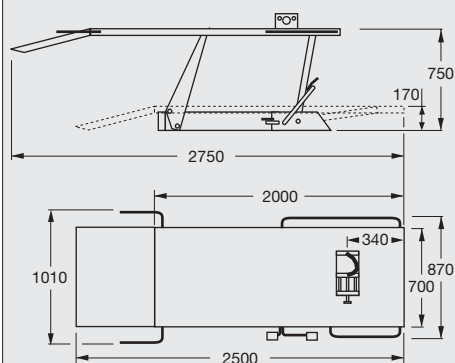
Extrêmement pratiques et maniables, ils sont équipés d'un étau mécanique spécial pour le blocage de la roue antérieure

UNIVERSAL-MOTORRAD-HEBEBÜHNE MIT FUSSPUMPE

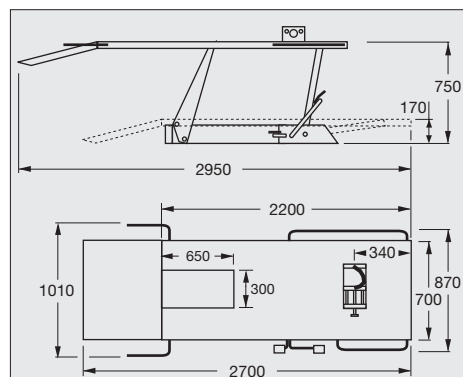
Sehr praktisch und handlich, die o.g. Hebebühnen sind mit einer besonderen Felgenklemme ausgestattet, die das Vorderrad blockiert.



Art. 196



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,3
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 165



Art. 196/A

Piano d'appoggio completo di pannello estraibile per facilitare lo smontaggio della ruota posteriore.

Face complete with an extractable panel to facilitate dismounting of the back wheel.

Plan d'appui complet avec panneau extractible pour faciliter le démontage de la roue postérieure.

Die Fahrschiene ist mit einer abdeckbaren Aussparung versehen, um das Ausbauen des Hinterrades zu erleichtern.

Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,5
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 175



SOLLEVATORI UNIVERSALI PER MOTO

Funzionamento pneumatico. Caratteristiche come art. 196/A

MOTOR-BIKE UNIVERSAL HOISTS

Pneumatic working implement. Features as for art. 196/A.

ELEVATEURS UNIVERSELS POUR MOTO

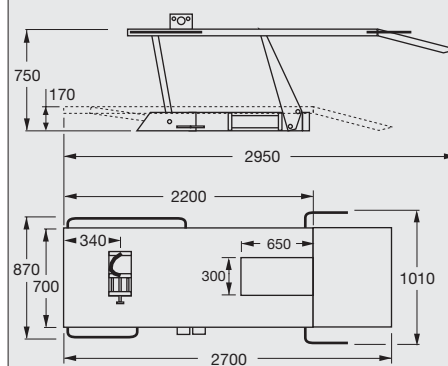
Fonctionnement pneumatique. Caractéristiques comme l'art. 196/A.

UNIVERSAL-MOTORRAD-HEBEBÜHNE

Pneumatische Funktion. Sonstige Eigenschaften wie Art. 196/A



Art. 196/B



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,5
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 195



SOLLEVATORI UNIVERSALI PER MOTO

Dotato di pianale liscio con bordi laterali, parte terminale pieghevole, per un facile e rapido smontaggio della ruota posteriore.

MOTOR-BIKE UNIVERSAL HOISTS

Equipped with a smooth platform with lateral rims, folding terminal side for an easy and quick disassembling of the back wheel.

ELEVATEURS UNIVERSELS POUR MOTO

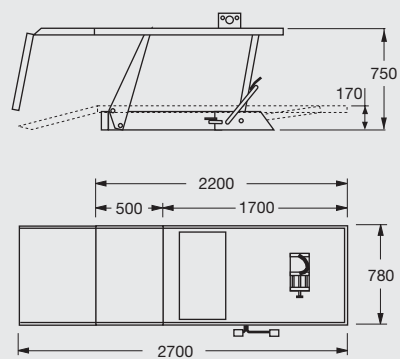
Équipé d'un plateau lisse avec rebords latéraux. Partie finale rabattable, pour un facile et rapide démontage de la roue postérieure.

UNIVERSAL-MOTORRAD-HEBEBÜHNE

Ausgestattet mit einer glatten Arbeitsfläche mit aufstehender Umrandung; Arbeitsfläche teilweise abklappbar (für einfache und schnelle Montage bzw. Demontage des Hinterrades).



Art. 196/C



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft: Ton. 0,5

Peso - Weight - Poids - Gewicht: Kg. 205



SOLLEVATORI UNIVERSALI PER MOTO

Funzionamento pneumatico. Caratteristiche come art. 196/C

MOTOR-BIKE UNIVERSAL HOISTS

Pneumatic working implement. Features as for art. 196/C.

ELEVATEURS UNIVERSELS POUR MOTO

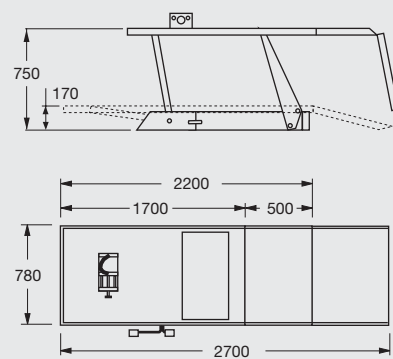
Fonctionnement pneumatique. Caractéristiques comme l'art. 196/C.

UNIVERSAL-MOTORRAD-HEBEBÜHNE

Pneumatische Funktion. Sonstige Eigenschaften wie Art. 196/C.



Art. 196/D



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,5
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 225



SOLLEVATORI UNIVERSALI PER MOTO

Estremamente pratici e maneggevoli, sono dotati di una speciale morsa meccanica per il bloccaggio della ruota anteriore. Piano d'appoggio completo di pannello estraibile per facilitare lo smontaggio della ruota posteriore senza l'obbligo di rimuovere lo scivolo di salita. Sicurezza meccanica di stazionamento. Fase di discesa garantita dal comando di tipo "Uomo presente".

MOTOR-BIKE UNIVERSAL HOISTS

Extremely practical and handy, they are equipped with a special mechanical vice to block the front wheel. Face complete with an extractable panel to facilitate dismounting of the back wheel without being obliged to remove the lifting slide. Stationing mechanical safety. Descent phase assured by "Man standing-by" control.



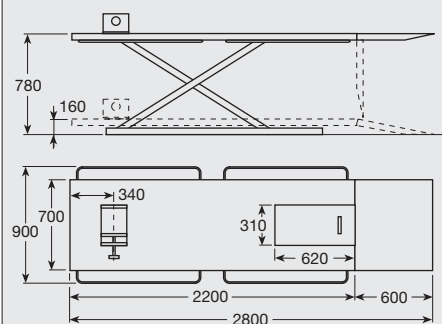
ELEVATEURS UNIVERSELS POUR MOTO

Extrêmement pratiques et maniables, ils sont équipés d'un étau mécanique spécial pour le blocage de la roue antérieure. Plan d'appui complet avec panneau extractible pour faciliter le démontage de la roue postérieure sans être obligé de déplacer la rampe de montée. Sûreté mécanique de stationnement. Phase de descente protégée par la commande de type "Homme mort".

UNIVERSAL-MOTORRAD-HEBEBÜHNEN

Sehr praktisch und handlich, die Hebebühnen sind mit einer besonderen Felgenklemme ausgestattet, die das Vorderrad blockiert. Die Fahrschiene ist mit einer abnehmbaren Aussparung ausgestattet, die das Abnehmen des Hinterrades ermöglicht ohne die Auffahrschiene abzubauen. Sicherheits-Stützvorrichtung. Absenckphase durch "Stand-by" Steuerung abgesichert.

Art. 196/H

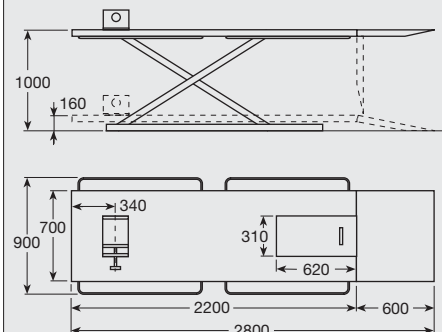


Art. 196/H

con pompa idraulica
with hydraulic pump
avec pompe hydraulique
mit Hydraulikpumpe

Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,5
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 264

Art. 196/IS



Art. 196/IS

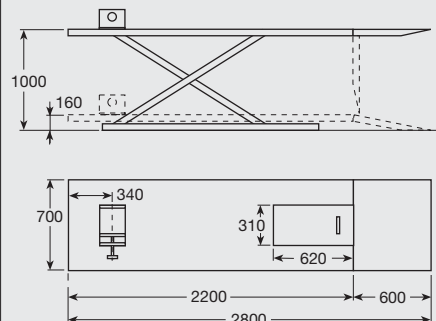
con pompa idropneumatica
with hydropneumatic pump
avec pompe hydropneumatique
mit Hydropneumatikpumpe

Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,5
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 260



Art. 196/LS
con pompa elettroidraulica
with electrohydraulic pump
avec pompe électrohydraulique
mit elektrohydraulischer Pumpe

Art. 196/LS



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft: Ton. 0,5

Peso - Weight - Poids - Gewicht: Kg. 265

Collegamento aria necessario per sgancio sicurezze meccaniche da 5/8 BAR.

5/8 BAR air connection necessary for the release of the mechanical securities.

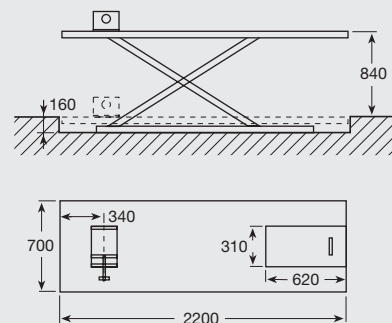
Connexion à l'air de 5/8 BAR nécessaire pour décrocher les sécurités mécaniques.

Luftanschlutung von 5/8 BAR für die Auslösung der mechanischen Sicherheiten.



Art. 196/LS-SP
Modello a scomparsa con pompa elettroidraulica
Disappearing model with electrohydraulic pump
Modèle encastrable avec pompe électrohydraulique
Unterflur-Modell mit elektrohydraulischer Pumpe

Art. 196/LS-SP



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft: Ton. 0,5

Peso - Weight - Poids - Gewicht: Kg. 285

Collegamento aria necessario per sgancio sicurezze meccaniche da 5/8 BAR.

5/8 BAR air connection necessary for the release of the mechanical securities.

Connexion à l'air de 5/8 BAR nécessaire pour décrocher les sécurités mécaniques.

Luftanschlutung von 5/8 BAR für die Auslösung der mechanischen Sicherheiten.

NUOVA LINEA DI SOLLEVATORI UNIVERSALI PER MOTO

Dotato di:

- Vaschette portaoggetti per tutta la lunghezza del sollevatore, da entrambe i lati.
- Finestra posteriore per smontaggio ruota.
- Morsa bloccaggio ruota anteriore.
- Fermo meccanico ruota anteriore.
- Sicurezza stazionamento automatico con sblocco pneumatico.

NEW MOTOR BIKE HOIST

Equipped with:

- Object compartments for the whole length of the hoist on both sides.
- Rear opening to facilitate dismounting of the wheel
- Vice to block the front wheel
- Mechanical lock for the front wheel
- Automatic stationing safety with pneumatic unlock.

NOUVEAU ELEVATEUR POUR MOTO

Equipé de:

- Bacs porte outils pour toute la longueur de l'élévateur, sur les deux côtés.
- Ouverture arrière pour faciliter le démontage de la roue.
- Etau pour le blocage de la roue avant.
- Arrête mécanique pour la roue avant.
- Sûreté automatique de stationnement avec déblocage pneumatique.

NEUE MOTORRAD-HEBEBUEHNE

Ausgestattet mit:

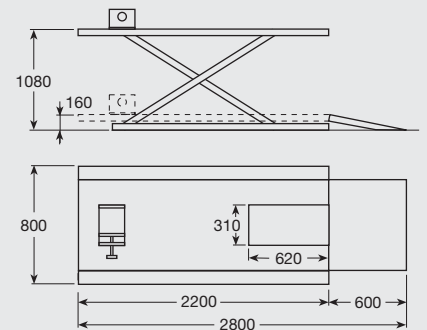
- Konsole für die ganze Länge der Bühne auf der beiden Seiten.
- Hintereröffnung, die das Abnehmen des Hinterrades ermöglicht.
- Klemme, die das Vorderrad blockiert.
- Mechanische Verstellvorrichtung für das Vorderrad.
- Automatische Sicherheits- Stützvorrichtung mit pneumatischer Auslösung.

Art. 196/P

con pompa idraulica - with hydraulic pump
avec pompe hydraulique - mit Hydraulikpumpe



Art. 196/P



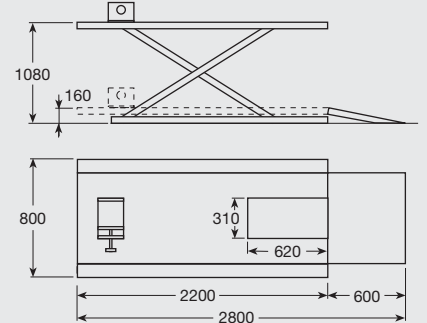
Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,5
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 209

Art. 196/PI

con pompa idropneumatica - with hydropneumatic pump
avec pompe hydropneumatique - mit Hydropneumatikpumpe



Art. 196/PI



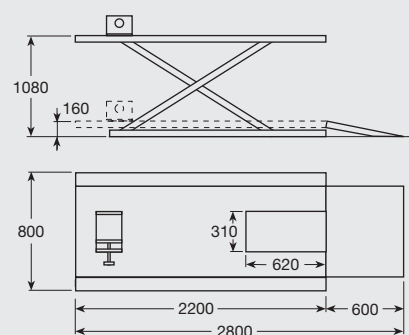
Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,5
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 200

Art. 196/PL

con pompa elettroidraulica - with electrohydraulic pump
avec pompe électrohydraulique - mit elektrohydraulischer Pumpe



Art. 196/PL



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft: Ton. 0,5

Peso - Weight - Poids - Gewicht: Kg. 230

Collegamento aria necessario per sgancio sicurezze meccaniche da 5/8 BAR.

5/8 BAR air connection necessary for the release of the mechanical securities.

Connexion à l'air de 5/8 BAR nécessaire pour décrocher les sécurités mécaniques.

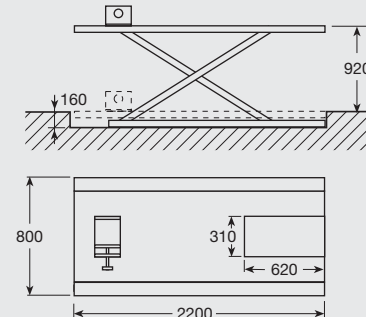
Luftanschlutung von 5/8 BAR für die Auslösung der mechanischen Sicherheiten.

Art. 196/PL-SP

Modello a scomparsa con pompa elettroidraulica
Disappearing model with electrohydraulic pump
Modèle encastrable avec pompe électrohydraulique
Unterflur-Modell mit elektrohydraulischer Pumpe



Art. 196/PL-SP



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft: Ton. 0,5

Peso - Weight - Poids - Gewicht: Kg. 222

Collegamento aria necessario per sgancio sicurezze meccaniche da 5/8 BAR.

5/8 BAR air connection necessary for the release of the mechanical securities.

Connexion à l'air de 5/8 BAR nécessaire pour décrocher les sécurités mécaniques.

Luftanschlutung von 5/8 BAR für die Auslösung der mechanischen Sicherheiten.

Art. 196/MS

Sollevatore universale con pompa elettroidraulica, per moto e macchine da giardinaggio. Collegamento aria necessario per sgancio sicurezze meccaniche da 5/8 BAR.

Universal hoist with electrohydraulic pump for motor-bikes and gardening machines. 5/8 BAR air connection necessary for the release of the mechanical securities.

Élévateur universel avec pompe électrohydraulique, pour moto et tondeuse auto-portée. Connexion à l'air de 5/8 BAR nécessaire pour décrocher les sécurités mécaniques.

Universal-Hebebühne mit elektrohydraulischer Pumpe für Motorräder und Gartengeräte. Luftanschlutung von 5/8 BAR für die Auslösung der mechanischen Sicherheiten.



Art. 196/MS

Art. 196/NS

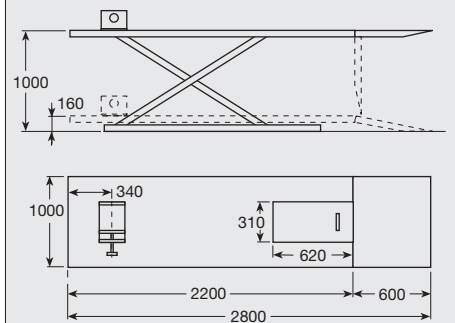
Sollevatore universale con pompa idropneumatica, per moto e macchine da giardinaggio.

Universal hoist with hydropneumatic pump for motor-bikes and gardening machines.

Élévateur universel avec pompe hydropneumatique, pour moto et tondeuse auto-portée.

Universal hebebühne mit pneumatischer Pumpe für Motorräder und Gartengeräte.

Art. 196/MS Art. 196/NS



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft: Ton. 0,5

Peso - Weight art. 196/MS Kg. 315
Poids - Gewicht: art. 196/NS Kg. 280

I modelli elettroidraulici a richiesta possono essere forniti completi di comando a distanza con codifica:

On request electrohydraulic models can be provided complete with remote-control, with code:

Les version électrohydrauliques peuvent être fournies sur demande complets avec commande à distance, avec code:

Auf Anfrage können die elektrohydraulischen Artikeln mit einer Abstandsbedienung mit Kodex geliefert werden:

Art. 196/LS CD - 196/LS-SP CD - 196/MS CD - 196/OS CD
196/PL CD - 196/PL-SP CD



SOLLEVATORI PER MOTO

Sollevatore idraulico di tipo "Universale" per motoscooter. Dotato di morsa anteriore blocca-ruota e di sollevatore idraulico ausiliario, completo di staffa regolabile per il sollevamento della ruota posteriore.

MOTOR-BIKE HOISTS

Hydraulic "Universal" hoist for motor-scooters. Equipped with front wheel blocking vice and an auxiliary hydraulic hoist, complete with adjustable bracking for the lifting of the back wheel.

ELEVATEURS POUR MOTO

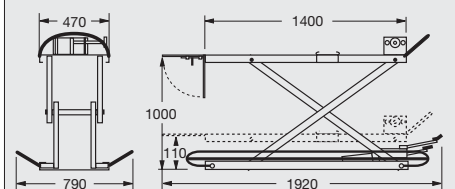
Élévateur hydraulique du type "Universal" pour Motoscooter. Equipé d'étai antérieur de blocage-roue et d'élevateur hydraulique auxiliaire, avec étrier réglable, pour le soulèvement de la roue postérieure.

MOTORRAD-HEBEBÜHNE

Hydraulische Universalbühne für Motorroller der neuen Generation. Ausgestattet mit Vorderradfixierklemme und Hydraulikheber sowie einer anpaßbaren Klemme zum problemlosen Ausbau des Hinterrades.



Art. 196/E



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft: Ton. 0,15

Peso - Weight - Poids - Gewicht: Kg. 130

SOLLEVATORE UNIVERSALE A FORBICE

Sollevatore universale a forbice con pompa elettroidraulica, dotato di pedane ad estensione laterale per il sollevamento di tricicli, quadricicli e citycar.

SCISSOR UNIVERSAL HOIST

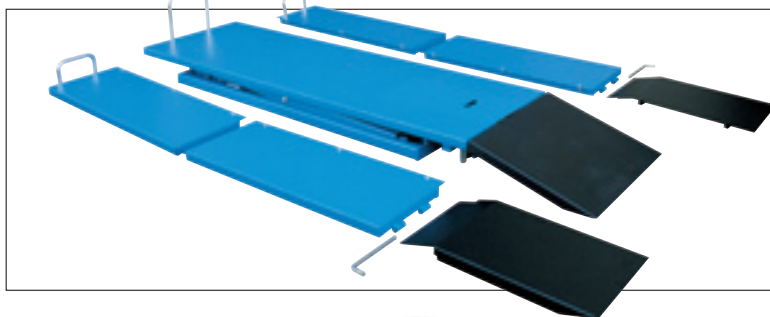
Scissor universal hoist complete with electro hydraulic pump and equipped with footboards at lateral extension to lift tricycles, quads and citycars.

ELEVATEUR UNIVERSEL A CISEAUX

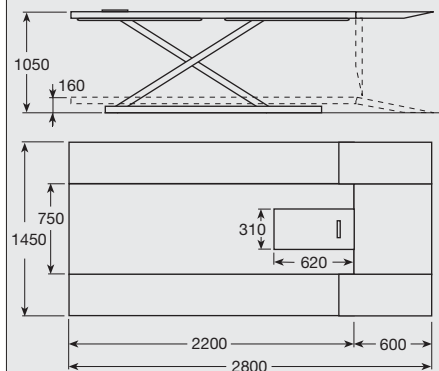
Élévateur universel à ciseaux avec pompe electrohydraulique, équipé par chemins de roulement à extension latéral pour soulever tricycles, quads et citycar.

UNIVERSAL-SCHEREN-HEBEBÜHNE

Universal-Scheren-Hebebühne mit elektrohydraulischem Aggregat, ausgestattet mit Auffahrampen und seitlichen Verlängerungen, um Dreiräder, Quads und kleine Stadtfahrzeuge aufnehmen zu können.



Art. 196/OS



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft: Ton. 0,6

Peso - Weight - Poids - Gewicht: Kg. 360

Collegamento aria necessario per sgancio sicurezze meccaniche da 5/8 BAR.

5/8 BAR air connection necessary for the release of the mechanical securities.

Connexion à l'air de 5/8 BAR nécessaire pour décrocher les sécurités mécaniques.

Luftanschaltung von 5/8 BAR für die Auslösung der mechanischen Sicherheiten.





Art. 561

Cavalletto di stazionamento libera ruota anteriore a braccetti snodati.
Stationing stand to free the front wheel with articulated little arms.
Chevalet de stationnement dégage roue avant avec petits bras articulés.
Unterstellbock mit Gelenkarmen zum Freiheben des Vorderrades.



Art. 562

Cavalletto di stazionamento libera ruota posteriore, dotato di quattro ruote, registrabile sia in altezza che in larghezza.
Completo di braccetti di appoggio e braccetti a forcella.
Free back wheel stationing stand, equipped with four wheels, adjustable both in width and in height. Complete with supporting little arms and with fork little arms.
Chevalet de stationnement dégage roue arrière, équipé de quatre roues et réglable en hauteur et en largeur. Equipé aussi de petit bras d'appui et de petits bras à fourche.
Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades, ausgestattet mit vier Rädern, in der Breite und in der Höhe verstellbar.
Ausgestattet auch mit Tragarmen und Y-Aufnahmen.



Art. 562/A

Cavalletto di stazionamento libera ruota posteriore, dotato di due ruote, registrabile in altezza.
Completo di braccetti di appoggio e braccetti a forcella.
Free back wheel stationing stand, equipped with two wheels and adjustable in width. Complete with supporting little arms and with fork little arms.
Chevalet de stationnement dégage roue arrière, équipé de deux roues et réglable en largeur. Complet de petit bras d'appui et de petits bras à fourche.
Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades, ausgestattet mit zwei Rädern, in der Breite verstellbar. Ausgestattet mit Tragarmen und Y-Aufnahmen.



Art. 564

Cavalletto di stazionamento libera ruote posteriori monobraccio per DUCATI escluso mod. 1098.
Stationing stand to free the back wheel for single-fork frame for DUCATI except model 1098.
Chevalet de stationnement roues postérieures libres monobras pour DUCATI à l'exception du modèle 1098.
Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades von DUCATI-Motorrädern mit einseitiger Aufnahme Ausschließlich Modell 1098.

Art. 564/A

Cavalletto di stazionamento libera ruote posteriori monobraccio per MV AGUSTA e DUCATI mod. 1098.
Stationing stand to free the back wheel for single-fork frame for MV AGUSTA and DUCATI model 1098.
Chevalet de stationnement roues postérieures libres monobras pour MV AGUSTA et DUCATI modèle 1098.
Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades für MV AGUSTA und DUCATI Modell 1098-Motorrädern mit einseitiger Aufnahme.

Art. 564/B

Cavalletto di stazionamento libera ruote posteriori monobraccio per TRIUMPH.
Stationing stand to free the back wheel for single-fork frame for TRIUMPH.
Chevalet de stationnement roues postérieures libres monobras pour TRIUMPH.
Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades von TRIUMPH-Motorrädern mit einseitiger Aufnahme.

Eventualmente fornibili a richiesta perni per canotto anche di misure diverse da quelle riportate.

Il est possible aussi à la demande de livrer des pivots stationnement triple levage avec différentes dimensions par rapport aux mesures indiquées.

On request it is possible to provide pivots front triple tree lift also of different dimensions from the ones mentioned.

Auf Wunsch ist es möglich Aufnahmebolzen mit verschiedenen Mäßen zu bestellen.

Art. 565

Cavalletto canotto sterzo (perno non incluso).
Da utilizzare in coppia con l'Art. 562.

Front triple tree lift (pivot not included).
To be used together with art. 562.

Chevalet a trois étages (pivot non inclus).
Il doit être utilisé à la fois avec l'art. 562.

Unterstellbock zum Freiheben von Lenkrädern mittels
Aufnahme an der Lenkgabel (ohne Aufnahmebolzen).
Benutzen zusammen mit dem art. 562.



**Accessori extra dotazione per l'Art. 565:
Extra equipment for Art. 565:
Accessoires sur demande pour Art. 565:
Extra Zubehör für Artikel 565:**

A/565	Perno cavalletto canotto Pivot front triple tree lift Pivot stationnement triple levage Aufnahmebolzen	ø 13
B/565	Perno cavalletto canotto Pivot front triple tree lift Pivot stationnement triple levage Aufnahmebolzen	ø 15
C/565	Perno cavalletto canotto Pivot front triple tree lift Pivot stationnement triple levage Aufnahmebolzen	ø 17
D/565	Perno cavalletto canotto Pivot front triple tree lift Pivot stationnement triple levage Aufnahmebolzen	ø 21
E/565	Perno cavalletto canotto Pivot front triple tree lift Pivot stationnement triple levage Aufnahmebolzen	ø 24

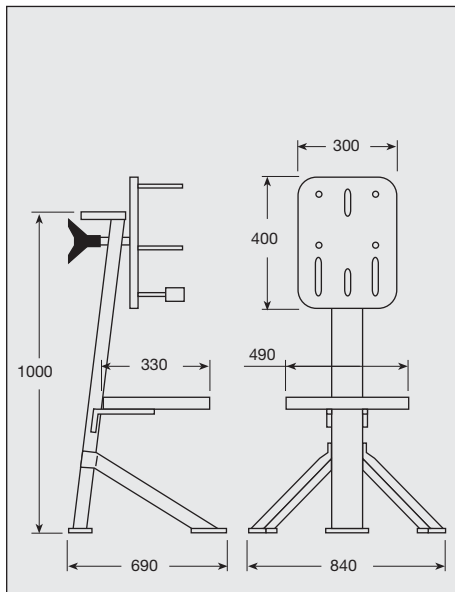
Art. 566

Cavalletto rotativo universale per la revisione motori
motocicli completo di flangia universale con attacchi
regolabili.

Motor-cycle engine overhaul rotative stand complete
with universal flange with adjustable attachments.

Chevalet rotatif universel pour la révision des moteurs
pour moto complet avec flasque universel avec attaches
réglables.

Motorrad-Motorreparaturständer mit Universalfansch
und einstellbaren Aufnahmen.



**EXTRA DOTAZIONE
EXTRA EQUIPMENT
ACCESSOIRES EN OPTION
EXTRA-ZUBEHÖR**



Art. 566/A

Flangia completa di quattro braccetti per Art. 566.

Flange complete with 4 short arms for art. 566.

Flasque avec 4 petits bras pour art. 566.

Flansch mit 4 kleinen Armen für Art. 566.



Art. 567

Sollevatore idraulico per interventi rapidi su motocross. Pratico e facilmente trasportabile, può essere impiegato in ogni situazione.

Hydraulic lift for quick interventions on motocross. Practice and easy movable, it can be used in any situation.

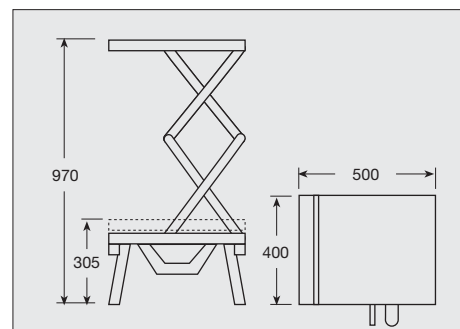


Elévateur hydraulique pour interventions rapides sur motocross.

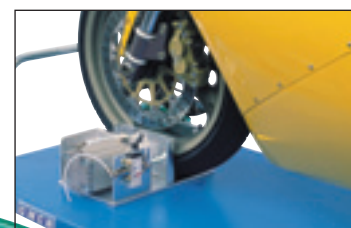
Pratique et aisément déplaçable, il peut être utilisé dans toutes situations.

Unterstellbock zum Freiheben des Hinterrades an Geländemotorrädern.

Praktisch und leicht zu transportieren - kann in jeder Situation genutzt werden.



Portata - Capacity - Portée - Tragkraft:	Ton. 0,15
Peso - Weight - Poids - Gewicht:	Kg. 40



Art. 560

Traversa di supporto con funzionamento a cricco, dotata di coppia di braccetti regolabili e registrabili in altezza e di tamponi in gomma.

Bearing cross-piece with screw-mechanical working, equipped with a couple of adjustable, also in height, little arms and with rubber pads.

Traverse de support avec fonctionnement mécanique à vis, équipée d'un couple de petits bras réglable et réglables en hauteur. Livrée avec tampons en caoutchouc.

Hydraulischer Achsfreiheber, ausgestattet mit Gummiauflagen und höhenverstellbaren Tragarmen.

Altezza massima - Maximum height - Hauteur minimum - Max. Höhe: mm. 520

Al momento dell'ordine precisare il modello di sollevatore sul quale deve essere installato.

When ordering precise the model of the hoist on which You should mount the article.

Indiquer au moment de la commande le modèle de l'élevateur sur lequel Vous allez installer l'article.

Bei der Bestellung ist es notwendig, den Modell der Hebebühne, wo Sie den Artikel montieren wollen, zu bestimmen.

Art. 563

Morsa pneumatica per sollevatori moto.

Pneumatic vice for motor-bike hoists.

Etau pneumatique pour élévateurs moto.

Pneumatische Felgenklemme für Motorrad-Hebebühnen

